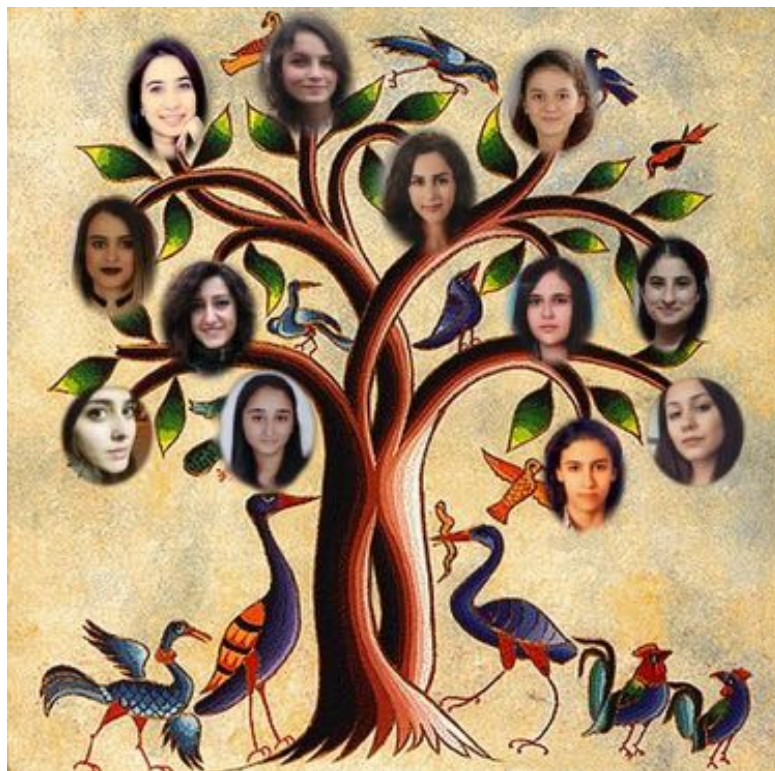


Jahresbericht 2018

NAR Lichtblick für Frauen und Mädchen e.V.



Rückblick 2018

Mit zahlreichen unterschiedlichen Aktivitäten und Projekten konnten wir unsere Ziele für 2018 erreichen. Es ist uns gelungen, mehr Frauen zu erreichen und mehrere junge Frauen bei ihrer Hochschulbildung zu unterstützen. Dies war nur durch unentgeltlichen und herzlichen Einsatz unserer Mitglieder und ihren Familien möglich.

Gewalt an Frauen, Ausbeutung und Ungerechtigkeit Frauen gegenüber ist ein weltweites Problem. Der Internationale Frauentag am 8. März ist für uns als Frauenorganisation von ganz besonderer Bedeutung. Mit unserer Kundgebung am 8. März 2018 führten wir unter dem Motto „Migration“ eine theatralische Darstellung auf. Persönliche und soziale Aspekte der Migration (Trennung von Familie und Heimat, Integration, Arbeitswelt, Sprachprobleme, Akzeptanz) wurden thematisiert.

Am 1. Mai 2018 waren wir auch auf der Straße für Gleichberechtigung, Freiheit und für gleichen Lohn bei gleicher Arbeit.

Auch in diesem Jahr waren wir mit unserem Stand im Stadtbezirksfest in Köln Chorweiler vertreten. Viele Anwohner, Bekannte und Freunde besuchten unseren Stand und informierten sich über unsere Arbeit. Es wurde gemeinsam gegessen und getanzt. An diesem Tag gaben wir den Start für zwei neue Projekte: NAR-Mentoring und NAR-Patenschaft. Das Ziel von NAR-Mentoring ist, Jugendliche auf ihrem Weg zur Berufsausbildung oder Studium zu begleiten, sich auszutauschen und zu beraten. Mit dem Projekt NAR-Patenschaft ist es uns gelungen, die Zahl der finanziell unterstützten sozial benachteiligten jungen Frauen zu erhöhen.

Ab April 2018 konnten wir ein Büro in der Kulturbrücke Chorweiler mieten. Somit waren wir alle 14 Tage vor Ort erreichbar und konnten geschäftliche Anliegen in unserem Büroraum erledigen.

Zudem wurde in diesem Jahr eine Vertreterin unseres Vereins, Frau Gülhan Türkmen, in den Beirat des Bürgerzentrums Chorweiler gewählt.

Die Mitgliederzahl erhöhte sich von 23 auf 27 Frauen.

Der Zweck unseres Vereins, insbesondere die Förderung der schulischen Bildung und Weiterbildung von sozial benachteiligten Mädchen und Frauen, die Förderung ihrer Begabungen und sozialen und kulturellen Kompetenzen, konnte nur durch den aktiven Einsatz, die Hingabe und den Verzicht auf Freizeit unserer Mitgliedern erfüllt werden. Dies wissen wir zu schätzen und bedanken uns bei jedem Einzelnen.

Ausblick 2019

Auch 2019 werden wir unsere Arbeit mit vollstem Einsatz fortsetzen. Die Projekte NAR-Mentoring und NAR-Patenschaft werden weiterhin fortgeführt.

Am 14. Februar 2019 werden wir an der Veranstaltung *One Billion Rising* (Weltweiter Aktionstag gegen Gewalt an Frauen und Mädchen) teilnehmen.

Am 8. März 2019 werden wir erstmalig einen Aufzug vom Ebertplatz bis zum Heumarkt starten. Wir werden auf wichtige Themen wie Zwangsverheiratung von minderjährigen Mädchen, Gewalt, sexuelle Belästigung und Doppelbelastung von Frauen hinweisen und unsere Forderungen auf die Straße tragen.

Aufgrund von Bauarbeiten in unserem Stadtbezirk steht noch nicht fest, ob auch in 2019 das Stadtbezirksfest stattfinden wird. Falls ja, werden wir selbstverständlich wieder mit vollem Einsatz unseren Platz an unserem Stand einnehmen.

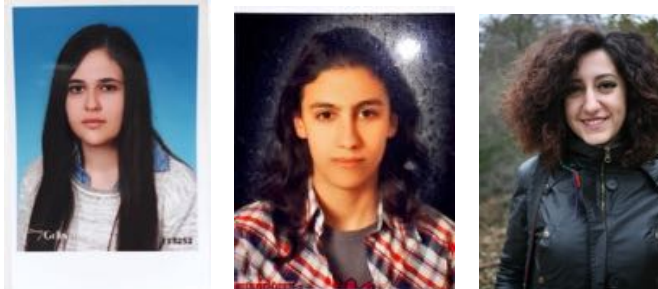
Unsere Vertreterin wird auch in diesem Jahr im Beirat des Bürgerzentrums Chorweiler aktiv sein.

Unsere Bürozeiten in der Kulturbrücke Chorweiler sind jeden ersten Montag des Monats von 18 bis 21 Uhr. Zudem wird bei Bedarf die große Räumlichkeit dazu gebucht.

Ein langfristiger Schwerpunkt unserer Projekte wird das Theaterstück „NAR-Frauen“ sein. Dieses Stück wird die Geschichte unterschiedlicher Frauen in der türkischen Gesellschaft zeigen. Das Ziel des Stücks ist, zum kritischen Hinterfragen dieser anerzogenen Rolle der Frau in dieser Gesellschaft zu animieren, für Toleranz und Solidarität zu sensibilisieren und dem Publikum die Strukturen der männlich dominierten Gesellschaft unter historischen, religiösen und sozialpolitischen Aspekten vor Augen zu führen.

Das Skript wird in Kooperation mit Herrn Turgay Yildiz – Dozent, Regisseur, Schauspieler und Drehbuchautor - und unseren Vereinsmitgliedern geschrieben. Die Darsteller sind unsere Mitglieder sowie ihre Familienangehörige. Wir planen, das Theaterstück voraussichtlich Ende November 2019 dem Publikum vorzustellen.

Bisherige NAR-Förderung



(von links nach rechts): Deniz, Berfin, Ceylan, Dilan, Tugba, Pinar, Manolya

In diesem Jahr konnten wir die Anzahl der finanziell unterstützten Studentinnen auf sieben erhöhen. Diese studieren in unterschiedlichen Regionen der Türkei. Aus Schutz der Privatsphäre unserer Studentinnen können wir an dieser Stelle keine detaillierte Auskunft über Ort und Hochschule geben. Unsere Mitglieder haben jederzeit die Möglichkeit, die gewünschten Informationen beim Vorstand einzuholen.

NAR-Patenschaft



(von links nach rechts): Ipek, Aylin, Merve

Die finanzielle Förderung dieser Studentinnen wurde durch das Projekt „NAR-Patenschaft“ ermöglicht.

Mit diesem Projekt setzen wir uns mit den NAR-Paten für die Unterstützung der schulischen Bildung und Weiterbildung von sozial benachteiligten jungen Frauen ein. Denn Bildung ist der Weg zur Selbstbestimmung und Gleichberechtigung der Frau in der Gesellschaft.

Alle Privat- und juristischen Personen (Unternehmen, Firmen, Vereine etc.) können Pate/Patin werden. Zudem können auch mehrere Privatpersonen gemeinsam eine Patenschaft übernehmen. Sie sollten lediglich bereit sein, monatlich mindestens 50 € zu spenden. Es wird ein Vertrag über die Patenschaft abgeschlossen. Dieser ist zum Ende des jeweiligen Semesters schriftlich kündbar.

Aus Schutz der Privatsphäre unserer Studentinnen können wir auch an dieser Stelle keine detaillierte Auskunft über Ort und Hochschule geben. Der Pate/die Patin erhält mit dem Patenschaftsvertrag alle notwendigen Informationen.

Detaillierte Informationen zur NAR-Patenschaft befinden sich auf unserer Homepage.

Außerordentliche Mitgliederversammlung 11.01.2018

An diesem Tag wählten wir die neuen Vorstandsmitglieder. Für die nächsten zwei Jahre wurden Gülay Doğan als Vorstandsvorsitzende, Serpil Er als stellvertretende Vorstandsvorsitzende und Sultan Şakalakoğlu als Kassenswartin gewählt. Ein großes Dankeschön galt unseren ehemaligen Vorstandsmitgliedern Türkan Bulut und Gülhan Türkmen.



IG Metall Streik 01.02.2018

Am 1. Februar waren wir vor den Toren der Ford-Werke in Köln, um den Ford Mitarbeiter-/innen bei ihren Forderungen nach mehr Zeit unsere Solidarität zu zeigen.

Online Berichterstattung der türkischen Zeitung *Yeni Hayat* vom 2. Februar 2018¹

NAR kadınları Ford grevini ziyaret etti



Soma maden faciasından sonra Köln'de işçi çocuklarına yardım amacıyla kurulan NAR Lichtblick für Frauen und Mädchen Derneği üyeleri 1 Şubat'ta Ford fabrikasına giderek greve çıkan işçilere destek ve dayanışmada bulundular. Çoğunun eşi Ford fabrikasında işçi olarak çalıştığı için Ford'a yabancı olmayan kadınlar, işçilerin hak alma mücadelesini hazırladıkları "Solidarität = Dayanışma" dövizleriyle ifade ettiler. 24. kapıdan başlayarak pek çok kapıyı dolaşarak nöbet tutan sendikacılar ve işçilerle görüşen, dayanışma dileklerini ileten NAR derneği üyesi kadınlar, 3. ve 8. kapılarda grevci işçilerle halay çektiler.

Dernek Başkanı Gülay Doğan ziyaret konusunda duygu ve düşüncelerini gazetemize şu şekilde anlattı: "Derneğimize üye bir çok üye arkadaşın eşi aynı zamanda Ford fabrikasında çalışıyor. Bu nedenle bugün bizim onlarla dayanışmamız gerekiyor. Ayrıca talepleri bizi de ilgilendiriyor. İşçilere çocuklarına, yaşlı yakınlarına ve ailelerine daha fazla zaman ayırmayı içeren haftalık çalışma süresinin esnekleştirilerek 28 saate düşürülmesi önemli. Böylece işçiler ailelerine daha fazla zaman ayırabilirler. Özellikle 28 saatlik esnek çalışma talebinin tüm aile bireylerinin hayatının belirli döneminde; hasta, yaşlı veya çocuk bakımı gibi durumlarda çok önemli bir ihtiyacı olduğunu

¹ Quelle: <http://yenihayat.de/2018/02/02/nar-kadinlari-ford-grevini-ziyaret-etti/?fbclid=IwAR1vuwD7KDY2R2vTaXR2-2tzfrOTACHleLDcfnLWQnacsRzBm0y4lj2gfvS>

çevremizden de biliyoruz. Çoğumuzun eşi veya arkadaşı sendikaya üye ve Ford'da çalışıyor. Biz de bugünkü ziyaretimizle onlarla dayanışma gösterdik.” dedi.



Ordentliche Mitgliederversammlung 01.03.2018

An diesem Tag wurde der Jahresbericht 2017 vorgestellt und der Vorstand entlastet. Außerdem wurden die neuen Räumlichkeiten in der Kulturbrücke Chorweiler vorgestellt und Projektideen für 2018/19 gesammelt und besprochen.



Weltfrauentag 08.03.2018

Die Mitglieder unseres Vereins machten am 8 März zum Weltfrauentag mit einer theatralischen Darstellung über Migration, Selbstbestimmung, Gleichberechtigung und gegen Gewalt an Frauen auf sich aufmerksam.

Der strömende Regen war unsere Kulisse und die Kölner Innenstadt unsere Bühne. Wir thematisierten die Probleme von Migrantinnen Frauen.

Göçmen kadınlar sorunlarını valizlerle anlattı

Köln'de bir grup göçmen kadın, kadınların göçmenlikten kaynaklanan sorunları konusunda farkındalık yaratmak için sokakta ellerinde valizlerle müzikli gösteri sundu.

ALMANYA'nın Köln kentinde, NAR Lichtblick adlı kadın derneğinin gönüllüleri, 8 Mart Dünya Kadınlar Günü nedeniyle, göçmen kadınların sorunları ve kadına şiddet konusunda farkındalık yaratmak için müzikli bir gösteri sundu. Schildergasse Caddesi'ndeki gösteride dünyanın çeşitli yerlerinde göç eden kadınlar ele alındı. Gösteride, kadınların göç ettikleri ülkelerdeki mücadeleleri ve sonunda el ele vererek güçlükleri aşmaları canlandırıldı. Etkinlikte kadınların eşitlik ve özgürlük taleplerini içeren dövizler de taşındı. Yağmurlu ve soğuk havada düzenlenen etkinlikle mesajlarını veren kadınlar daha sonra halaylar ve oyun havaları eşliğinde eğlendiler.

'FARKINDALIK YARATMAK İSTİYORUZ'

Göçmen kökenli kadınların gittikleri ülkelerdeki uyum sorunlarını ele almak istediklerini belirten NAR Lichtblick Derneği Başkan Yardımcısı Serpil Er, şunları söyledi:

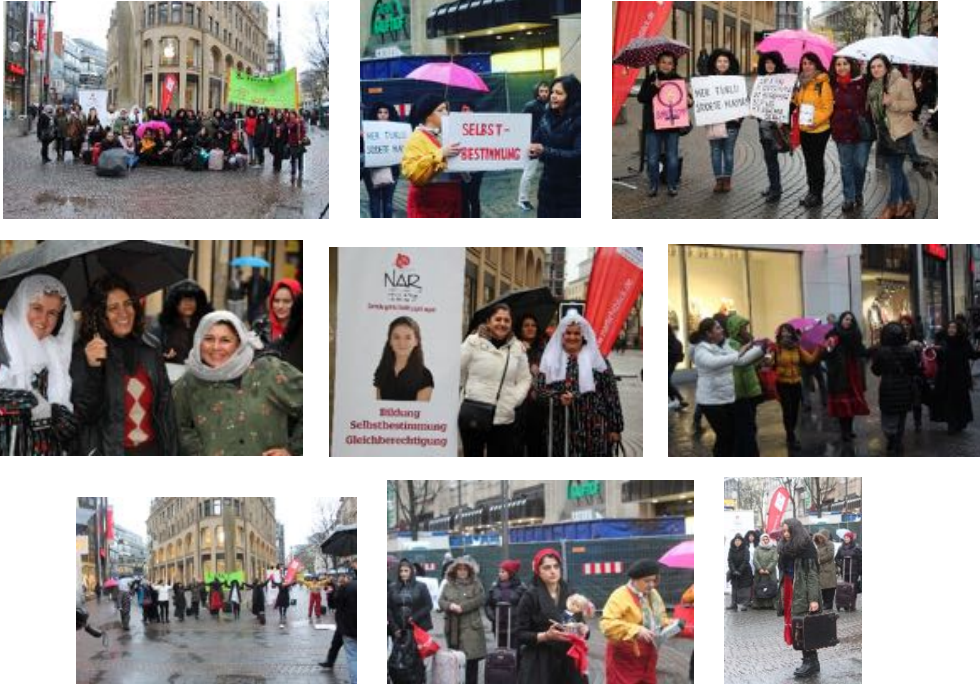
"Kimi evlilik yoluyla, kimisi işçi ailesi olarak buraya gelmiş kadınlarız. Göçmen kadınların yaşadıkları güçlükleri anlatmaya çalışıyoruz, gösterimizi de o şekilde hazırladık. Göçmen kadınlar uyum, var olma, topluma ait olma gibi sıkıntılar yaşıyor. Başta dil sorunları olduğu gibi sosyo-ekonomik sorunlar da oluyor. Biz de bu konularda farkındalık yaratmak istiyoruz."

'SEMBOLİK TABUTLAR TAŞIMIŞTIK'

"Her gün kadına şiddet haberlerini duyuyoruz, okuyoruz. Kadınlarımızı ne kadar bilinçlendirirsek şiddete o kadar az maruz kalırlar. İki yıl önce 8 Mart'ta omuzlarımızda sembolik tabutlar taşıdık. Kadın cinayetleri konusunda mesaj vermek istedik."

² Quelle: http://www.hurriyet.com.tr/avrupa/gocmen-kadinlar-sorunlarini-valizlerle-anlatti-40766501?fbclid=IwAR3PD-Q3SHKcGbQ8Mz3Ks9XfLgku038TDFOBsvVJ_eYmq-MEiHUHzZgyOes

Uluslararası Kadına Şiddete Hayır eylemlerinde iki senedir bulunuyoruz.” Serpil Er, tüm kadınlara daha cesur olmaları çağrısında da bulundu.



Räumlichkeiten Kulturbrücke

Am 16. April 2018 fand die Einweihung unseres Büros in der Kulturbrücke Chorweiler statt.

Ab diesem Zeitpunkt waren wir jeden ersten und dritten Montag des Monats persönlich erreichbar. Sowohl unsere Mitglieder als auch Interessenten hatten die Möglichkeit, uns persönlich anzutreffen. Auch die NAR-Mentoren waren zur Sprechstunde anwesend.

Die Vorstandsmitglieder konnten die Sitzungen und ihre Arbeit für den Verein in dem Büroraum durchführen.



1. Mai 2018

Am 1. Mai 2018 versammelten wir uns zur 1. Mai Kundgebung in Köln. Wir forderten gemeinsam mit den Gewerkschaften und anderen Teilnehmern Chancengleichheit, Gleichberechtigung und Gerechtigkeit.



Stadtbezirksfest am 03.06.2018

Auch dieses Jahr nahmen wir unseren Platz beim Stadtbezirksfest ein. Wir informierten Interessenten über unsere Aktivitäten und stellten unsere neuen Projekte NAR-Mentoring und NAR-Patenschaft vor. Abschließend tanzten wir so wie im Vorjahr den *Halay* Tanz mit den Besuchern.



Friedliches Zusammenleben der Nationen Ein Wiedersehen gibt es erst in 2020



CHORWEILER - (hub). Mit einem gemeinsamen Halay (türkischer Folkloretanz) und dem Läuten der Friedensglocke endete das zunächst letzte Stadtbezirksfest auf dem alten Pariser Platz. Die Frauen von „Lichtblicke für Mädchen und Frauen“ führten den Tanz an. Viele Kulturen trugen zu einem abwechslungsreichen Programm bei.

Aufgrund des Ramadan fehlten jedoch einige Teilnehmer. 37 im Stadtbezirk ansässige Vereine und Einrichtungen waren am Gelingen der Veranstaltung beteiligt. Neu dabei waren die Jugend der Landmannschaft der Deutschen in Russland, die einen Ausschnitt aus dem Stück „Der Zauberer von Oz“ ihres Jugendtheaters „Marissel“ aufführte und die Müttergruppe „Die Mamas“, die einen Showtanz mitgebracht hatte. Die Moderation hatte Cornelia Wittsack-Junge. Die Organisation lag beim Bürgerzentrum Chorweiler.

³ Quelle: <https://www.rheinische-anzeigenblaetter.de/mein-blatt/koelner-wochenspiegel/chorweiler/friedliches-zusammenleben-der-nationen-ein-wiedersehen-gibt-es-erst-in-2020-30568794>

Madimak 03.07.2018

Am 2. Juli 1993 fand in Sivas ein pogromartiges Massaker statt, bei dem 37 Menschen ums Leben kamen. Der Brandanschlag galt Künstlern, Journalisten, Dichtern, Musikern, Tänzern und Tänzerinnen, die sich während eines Festivals in einem Hotel in der Stadt aufhielten.

Am 3. Juli 2018 fand eine Gedenkkundgebung für die Opfer und deren Angehörige statt. Mit unserer Teilnahme an dieser Kundgebung setzten wir ein Zeichen für Solidarität, Toleranz, Akzeptanz und friedliches Miteinander.



Flohmärkte 07.01.2018 und 08.07.2018

Einige unserer Vereinsmitglieder nahmen am Flohmarkt im Bezirksgebäude in Köln Chorweiler und Ehrenfeld teil. Dank ihres Einsatzes war es uns möglich, Spenden für unsere Studentinnen zu erhalten.



NAR-Mentoring

Unser Team für das Projekt besteht zurzeit aus zwei Studentinnen und einem Studenten, die sich bereit erklärt haben, dieses Projekt zu entwickeln und umzusetzen. Dieses Projekt wird von NAR Lichtblick für Frauen und Mädchen e.V. in Kooperation mit der türkischen Hochschulgruppe TUSCO (*Turkish Students Association Cologne*) der Universität zu Köln durchgeführt. Die sind sowohl Mitglied bei NAR Lichtblick als auch Mitglieder der TUSCO.

Das Projekt „NAR-Mentoring“ soll sozial benachteiligten Mädchen mit und ohne Migrationshintergrund und ohne akademisches Umfeld ein Wegweiser in ihrer schulischen Laufbahn sein.

Ziel ist es, in erster Linie Mädchen und junge Frauen zu einer Ausbildung oder einem Studium zu motivieren, zu begleiten und betreuen. Weiterhin bieten wir Unterstützung bei ihrer Studienwahl an und helfen bei dem Bewerbungsprozess.



Mitgliederversammlung 12.10.2018

In dieser Versammlung wurden die Mitglieder über laufende Projekte informiert. Zudem berichtete Frau Şakalakoğlu über ihre Erfahrungen während ihres persönlichen Treffens mit einigen Studentinnen in der Türkei, die finanziell vom Verein gefördert werden. Des Weiteren wurden Arbeitsgruppen für den 25. November (Tag gegen Gewalt an Frauen) sowie den 8. März 2019 gegründet. Außerdem wurde die grobe Planung eines Theaterprojektes im Jahr 2019 besprochen.



Theater-Workshop 14./15. Dezember 2018

Unter der Leitung von Herrn Turgay Yildiz nahm die Mehrheit unserer Vereinsmitglieder an einem zweitägigen Theaterworkshop teil. Somit hatten sie die Möglichkeit, einen Einblick in die Theaterwelt zu bekommen. Es wurden Grundkenntnisse der Rhetorik, Mimik und Gestik, Körperhaltung sowie die Geschichte des Theaters vermittelt.

Wir freuen uns, dass wir bei dieser Gelegenheit Herrn Yildiz für unser Theaterprojekt 2019 gewinnen konnten.

Vielen Dank an dieser Stelle an die Leitung des Vereins für interkulturelle Bildung und Austausch e.V für die unentgeltliche Bereitstellung ihrer Räumlichkeiten.



Vielen Dank für alle Sach- und Geldspenden,
vielen Dank an alle NAR Mitglieder und ihre Familienangehörige sowie unsere
Freunde und Bekannte für ihr Vertrauen und ihre tatkräftige Unterstützung.



Spendenkonto:
Deutsche Bank
IBAN: DE50 3707 0024 0561 8848 00
BIC: DEUTDEBKOE

www.narlichtblick.de
Email: info@narlichtblick.de

